

et mentale). This seems to be a later reinterpretation; the Pali comms. make it simpler, referring to the *physical* and *mental* constituents. Which was meant in our texts is not clear from the contexts.

ubhayavyañjana, adj., f. °nā (= Pali ubhatobyañjanaka), *having the marks of both (sexes), hermaphrodite*: °naḥ Mvy 8775; °nā Bhik 11a.4; 16a.5 (in questioning a candidate for ordination).

umaka-, in comp. with -puṣpa, nt. (from Skt. umā), *flower of the flax plant* (blue): Mvy 1522 rūpāpi ... nilāni ... tad yathā umakapūspam. Tib. zar ma, usually *sesame*, but also (Das) = kṣauma, *linen*.

Umeśvara, n. of a future Buddha; as such it is prophesied that the goddess Umā will be reborn: Kv 90.20.

uyate, pass. to Skt. vā, *weave* (cf. ūyate, B.S. in Wh. Roots), *is woven*, in uyamāna-(pres. ppl.)-vardhanam Mvy 8410 (so Mironov and v.l. Kyoto ed. for text upamāna-), *magnification of (a robe that is) being woven* (for oneself), a sin for a monk; Tib. ḥthag pa (*weave*) (b)skayed pa (*make increase*). The short u is supported by Skt. uta (beside ūta), ppp.

[**ura(s)**, *womb*? So acc. to Senart on Mv i.199.10 = ii.3.8 (vs), ed. divasāni sapta māsā ca daśa tasyā uram otaret. The meter is bad even so; mss. in i.199.10 read udare-m-, which suggests a form of udara, the word we should expect; I find no record of ura(s) in the required mg. Perhaps the orig. had something like ... daśa tasyodar' (for tasyā udaram or udare) otaret.]

uraga-garbha, m. or nt. (= Skt. nāga-garbha, Garbe, Ind. Min. 44, *vermilion as originating from lead*, nāga; cf. Schmidt, Nachtr. s.v. nāgagarbha), *vermilion*: Mv ii.311.1 (prose) °bha-mañiratanehi samalaṃkṛtaṃ (mss. uragarbha-, em. Senart).

uragasāra-candana, nt. (not recorded for Pali), a kind of sandalwood: SP 406.8-9; 408.2-3; 411.7; LV 63.18; 64.3; 125.17; 204.11; 215.1; 294.2; Mvy 6255; Gv 123.20; 153.16; 164.18, etc.; Sukh 38.17.

[**uratrika**, in Kv 42.9 noratrikeṣu, read naurabhri°; see **aura**°.]

urabhra, m. (in Skt. only *sheep*, and so MIndic equivalents), said to mean *goat* in Mvy 4824 acc. to Tib. (ra).

urasa, adj. (= AMg. id.; Skt. aurasa, Pali orasa), *own (son)*: Mv iii.278.20 urasā lokanāthasya te khu bheṣyanti harṣitā. Both mss. urasā; same line ii.354.16 orasā (for aur°, MIndic; read 2d half as in iii.278.20, cf. reading of ms. C). The AMg. form prob. justifies Senart in keeping ur°.

Urumuṇḍa, m. (also occurs as **Rurumuṇḍa**, q.v.), n. of a mountain: Divy 349.19; 350.22 ff.; 385.10, 18, 27; MSV i.3.17.

uruvilvaka, adj., of *Uruvilvā*: Mv ii.207.19; 208.1 °vake vanaṣaṇḍe, or (208.1 and v.l. of 207.19) °khaṇḍe.

Uruvilvā (= Pali Uruvelā), n. of a village where the Bodhisattva sought enlightenment for a time: called a senāpati-grāma(ka), LV 248.7; 267.13; Mv iii.415.11; 425.17; other occurrences LV 261.3; 269.9; Mv ii.123.16; 200.9 ff.; 207.1, etc.; Divy 202.7.

Uruvilvākappa, m. (nt.? = Pali Uruvelākappa), n. of a town: LV 406.20 °kappam, acc.

Uruvilvā-kāśyapa (in MSV Uruvilvā°; = Pali Uruvelā-kassapa), n. of one of Buddha's disciples: Av i.148.10 (ms. Uparivilvā°, ed. em. Uruvilvā° wrongly); Karmav 157.3; originally a jaṭiṇa ascetic; story of his conversion, Mv iii.424.6 ff.; usually mentioned with his brothers **Nadī-kāśyapa** and **Gayā-k°**, qq.v., Mv iii.102.12, 20; 430.12, 18; 432.7; SP 2.1; 207.3; LV 1.10; MSV i.196.5; Mvy 1049 (Nadī-k° 1050, Gayā-k° later, 1064); Sukh 2.4.

ulana, nt., a high number; app. error for **tulana**, q.v., tho it occurs three times in Gv 133.7.

Uluka, v.l. for **Huluka**, q.v.

Uluvilikā, n. of a village chief's daughter: LV 265.5.
ulūka-pakṣika- (in comp.; = Pali ulūka-pakkhika, AN i.241.1, 296.1), (a dress or decoration) *made of owl's feathers*, worn by certain ascetics: Mv iii.412.8 °ka-bhagini (n. pr. acc. to Senart p. xxxvii) śramaṇā. Cf. LV 249.1 grddholūkapakṣadhāraṇais ca (ātāpanaparitāpanaiḥ).

Ulkādhārin, n. of a Bodhisattva: Gv 442.25.

ulkāmukha, (1) (nt., = Pali ukkāmukha) a (gold-smith's) *smelting-pot or furnace*: LV 405.14 -niṣka ulkāmukha-khaprakṛṣṭo; Sukh 3.5 (-niṣko...) ulkāmukhe (so v.l., better than °khena text) sampraveśya supariṇiṣṭhitāḥ; Śikṣ 182.3 °kham vā hriyamāṇasya (as a form of torture); (2) nt., in Mvy 6900, following dipaḥ, ulkā, followed by pradipaḥ, = Tib. skar mda-ḥi gdoñ nam snañ (read prob. sna with Das), which acc. to Das = *one having either his face or his nose (sna; snañ = light) glowing as a meteor; a demon* (so Skt.); *a meteor-mouthed arrow; a kind of fire-arm*; (3) m. (= Pali Okkāmukha), n. of a son of King Sujāta Ikṣvāku: Mv i.348.12; 352.9; and of a later descendant, 352.12.

Ulkāmukhī, n. of a rākṣasi: Māy 243.24. Cf. Skt. Ulkāmukhaḥ, a kind of ghost (preta); n. of a rakṣas (BR); and see prec. (2), Tib. (Das).

ulkin (Skt. ulkā plus -in), perhaps *a portent containing a meteor*, or some personified power characterized by, *carrying, wielding a meteor*(?); the passages are obscure and in part clearly corrupt; in verses: Mmk 198.15 °nām (gen. pl.?), 25 °naḥ (gen. sg., see **prapata**); 200.15 ulkino (nom. pl.) bahudhākārā dṛṣyante vividhāśrayā; 204.5 °nām (gen. pl.); 223.2 nirghāta ulkinām (gen. pl.).

ulla, adj. (= AMg. id., for Skt. ārdra), *wet*; of sorrow, *fresh, new* (so Skt. ārdra, BR): Mv iii.116.8, read ullenaiva śokena, substantially with mss.; Senart em. wrongly.

ullaṅghikā, act of *jumping, springing, leaping*: Mvy 8547 nollaṅghikayā. (So Tib. mchoñ, and Chin.)

ullapati, or **ullāpayati** (see s.v. **ullāpana**; in Skt. ullapati recorded only in mg. *wheelde, flatter, coax*; in Pali app. only *boast, brag* (falsely); noun derivs. show mgs. pointing to *deceive*, but no verb forms with this mg. have been noted), *shouts or yells derisively at* (acc.); associated with **uccagghati**, q.v.: SP 382.12 (prose) ye te taṃ bodhisattvaṃ... ullāpitavanta (but most mss. ullap°) ucca(g)ghitavantaḥ; 482.6 sūtrāntalekhakānām uccagghanam kariṣyanti ullāpiṣyanti; AsP 385.13 and 388.19 ullāpayiṣyati (see **uccagghati**).

[**ullāṭṭayati**, error for **ullāḍayati**, q.v.]

ullāḍayati? perhaps *stirs* (food, in cooking): Divy 285.25 ārabdhāḥ... khādyakāny ullāḍayitum; cf. AMg. ullāliya, ppp., *struck, beaten, tossed or flung up* (Ratnach.); note to Divy suggests em. ulloḍayitum (cf. Skt. loḍayati, Pali ullola, *commotion*); but khādyakāny ullāḍayata MSV i.264.1; iii.138.7 (text here ullāṭṭayata).

ullāpana (to **ullapati**, q.v.; see also next two), (1) nt., *shouting or yelling derisively, abusive derision* (this may possibly be the mg. of Skt. ullāpa in khalollāpāḥ Ind. Spr. 2047, for which Boehl. *harte Worte von schlechten Menschen*): Mvy 5227 °nam (follows **uccagghanam**) = Tib. (b)stiñ pa, *abuse*, also rñiñ pa (? for rñi, *snare, trap*? then belonging to mg. 2 below?); Chin. *disdain*, Jap. *talking in a loud voice, abusing*; Śikṣ 271.6 nāsty uccagghanollāpana-dānam, see **uccagghana**; acc. to note, Tib. here brid, which means *deceit(ful)*, (not *wheelde, coaxing*, with Bendall.) but it seems clear from uccagghana that this is an error; (2) adj., *deceitful, deceptive*: LV 176.4 (vs) (samskāra...) bāla-ullāpana **riktamuṣṭivat** (so read, see this); 212.14 (kāmāḥ...) ullāpanā riktamuṣṭivat (q.v.); Śikṣ 77.3 bāllollāpanāḥ, *deceiving fools*, said of lusts; 261.8 °nam; RP 39.13 bāllollāpanam, of worldly life, esp. royal pleasures; read so in Dbh 43.6 for bālāllāpanam.

ullāpanaka, adj. or subst. (see prec., next, and **ullapati**), *deceiving, deceiver*; or perhaps *deception*: LV 371.19